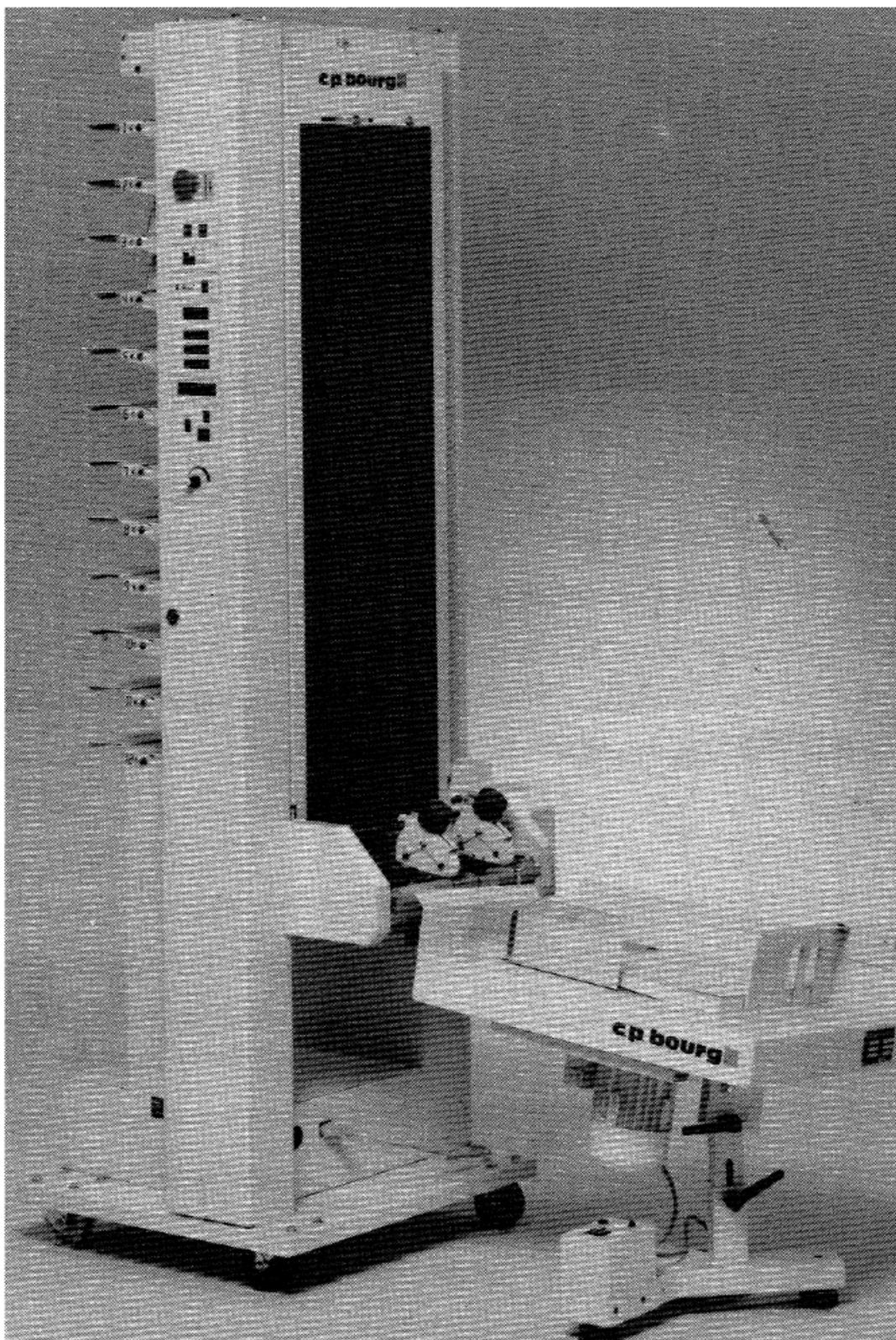


BOURG COLLATORS SYSTEM



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

BOURG TOWER

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

BOURG TOWER

Спасибо за выбор продукции компании Bourg - делая это, Вы получаете одно из лучших устройств для выполнения финишных операций с полиграфической продукцией высокого качества.

Следуйте данной инструкции, и Вы сможете избежать ошибок во время установки оборудования и обеспечить работоспособность вашего оборудования на долгие годы.

Если у Вас возникнут какие-либо проблемы при установке или работе оборудования, позвоните в компанию С. Р. Bourg (32) 10 61 38 38 и задайте ваш вопрос представителю сервисной службы, мы постараемся Вам помочь.

Глава 1.

Установка, регулировка, техническое обслуживание.

Основные положения.

Ваш новый листоподборщик придет к Вам в специальной транспортной упаковке, все необходимое для установки устройства будет уложено внутри упаковки. Будьте аккуратны при распаковке устройства, что бы не повредить машину.

Будьте аккуратны при осмотре всего упаковочного материала при распаковке - небольшие пакеты с крепежным материалом или другими запчастями могут скрываться внутри упаковки.

Убедитесь, что в помещении, предназначенном для установки устройства, ровный пол и относительная влажность воздуха составляет не менее 60%.

Листоподборочная машина не должна устанавливаться в грязном помещении либо в помещении с повышенным уровнем запыленности. Устройство не должно подвергаться действию прямого солнечного света.

Проверьте уровень напряжения в электрической сети, убедитесь, что оно находится в соответствии с параметрами блока питания листоподборщика. Если все в порядке, включите машину в электрическую сеть. Удалите упаковочную бумагу из лотков для бумаги и убедитесь, что ничто не мешает движению роликов в лотках и самих лотков.

Еще раз убедитесь в отсутствии механических повреждений листоподборщика.

Сейчас машина готова к регулировке и загрузке бумагой.

Регулировка лотков.

1. Определите, какие лотки будут использоваться в текущей работе, и поверните направляющие бумаги в лотках (с правой стороны лотка) на 90° для облегчения укладки бумаги в лотки.

2.

a. Опустите переднюю площадку лотка до фиксации ее (площадки) фиксатором. Поместите стопу бумаги толщиной примерно 4 см на лоток и продвиньте ее вперед так, что бы передним своим краем стопа освободила фиксатор передней площадки лотка. Стопа бумаги должна быть однородной и прямоугольной. Если бумага хранилась долгое время в стопе, перед загрузкой ее в лоток бумагу необходимо разворошить. Не сжимайте стопу в лотке для загрузки очень большого количества бумаги, это может повредить подборщик. Не используйте поврежденную бумагу или бумагу с нанесенным на нее липким или клеящим веществом.

b. Проверьте расположение роликов в соответствии с главой "регулировка роликов" и фотографиями.

3. Если вы используете для подборки бумагу большого формата, и она свешивается с заднего края лотка, лоток может быть отрегулирован в два приема:

a. Выдвиньте лоток

b. Выдвиньте поддерживающую скобу. Скоба должна быть отрегулирована так, что бы длинна лотка была слегка короче, чем длинна стопы бумаги. Опустите вниз направляющую с правой стороны стопы с бумагой и переместите ее к краю стопы, прижмите направляющую к краю стопы с небольшим усилием.

4. Отрегулируйте усилие прижима роликов лотка на два деления больше, чем базовое усилие прижима роликов (вверх - прижим сильнее, вниз - прижим ослабляется). Смотрите фото.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

BOURG TOWER

5. Отрегулируйте усилие прижима разделителя бумаги в соответствии с типом используемой бумаги (смотрите таблицу). Смотрите фото.

6. Загрузите следующий лоток, следуя вышеописанным инструкциям.

Регулировка прижима роликов.

Для чего это делается: Регулировочный рычаг расположен с левой стороны подборщика, рядом с соответствующим лотком. Данная регулировка позволяет точно отрегулировать прижим ролика для бумаги различного размера и плотности. Регулировка позволяет уменьшить количество замятий бумаги и случаев захвата подборщиком двойного листа.

Как это делается: На заводе регулировочный рычаг выставляется в среднем положении. Однако существует большое количество различных типов бумаги, и для некоторых из них может возникнуть необходимость в дополнительной регулировке прижима роликов.

- Большой прижим - переместите регулировочный рычаг вверх.

- Меньший прижим - переместите рычаг вниз.

Возьмите за основное правило, что в большинстве случаев прижим должен быть на два деления больше, чем базовый прижим роликов (рычаг на два деления вверх от среднего положения). Прижим роликов не зависит от текущего веса бумаги на лотке, механизм прижима саморегулируется для обеспечения этого.

Для некоторых типов глянцевой бумаги может потребоваться небольшое увеличение прижима роликов, для обеспечения лучшего захвата листа.

Для легкой бумаги, возможно, Вам придется уменьшить прижим роликов, для предотвращения сминания бумаги.

Регулировка положения разделителя листов.

(расположена с правой стороны напротив каждого из лотков)

Для чего это делается: Данная регулировка производится для варьирования усилия разделения листов, это помогает уменьшить риск захвата сдвоенных листов при использовании различных типов бумаги.

Как это делается: Как правило, рычаг регулировки положения разделителя бумаги находится в среднем положении. Поскольку существует большое количество типов бумаги, иногда требуется произвести небольшую регулировку.

- Для обеспечения большего усилия разделения - переместите регулятор вниз.

- Меньшее усилие разделения листов - переместите регулятор вверх.

Примите за основное правило использовать уровень разделения примерно на два деления больший, нежели минимально возможный уровень, при котором происходит разделение листов.

Для глянцевой бумаги, возможно, потребуется больший уровень усилия разделения.

Для тонкой бумаги, возможно, потребуется уменьшить усилие разделения, для предотвращения смятия листов.

Для почтовых карточек требуется небольшой уровень усилия разделения.

Выводной тракт и сталкватель.

Сталкватель: Для подключения - смотрите фото.

Регулировка положения переднего упора производится в соответствии с длиной используемой Вами бумаги.

Для бумаги размером А3 отрегулируйте положение выводных роликов листоподборщика так, что бы бумага, помещенная между этими роликами, приняла форму буквы "W" (смотрите фото). Это делается для придания большей жесткости листу, на его пути к сталквателю.

Для бумаги размером А4, используйте два выводных ролика так, что бы лист бумаги между роликами принял форму буквы "U".

Для бумаги формата А5, необходим только один ролик, используемый посередине выводного тракта так, что бы бумага на выходе принимала форму буквы "V".

Прижимные ролики оснащены перемещаемым грузом для обеспечения большего или меньшего прижима бумаги.

Направляющие выводного лотка могут подниматься и опускаться для придания оптимальной формы выводимому листу.

Разделители регулируются в зависимости от длины и ширины используемой бумаги, для достижения оптимального результата.

Передний край сталквателя должен быть немного ниже выводных роликов подборщика (положение переднего края сталквателя регулируется).

Наклон стола сталквателя должен быть в пределах 5-8 градусов, не более.

Задний упор сталквателя и боковые направляющие должны быть отрегулированы так, что бы между ними и листом подбираемой бумаги оставалось 1-2 см свободного пространства.

Устройства шивки, фальцовки и обрезки выводимого блока описаны в соответствующей документации на эти устройства.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

BOURG TOWER

Глава 2.

Программирование листоподборочной машины.

Листоподборочные машины производства компании С. Р. Bourg предоставляют пользователю обширные возможности по управлению процессом работы. Хорошо изучите программирование листоподборщика, и Вы сможете сэкономить многие часы работы.

Существует три возможности программирования листоподборщика:

1. Работа в автоматическом режиме.
2. Использование возможностей одной программы.
3. Использование нескольких программ, посредством функции "Jump"

Эта глава включает в себя описание всех трех способов. Мы начнем с описания работы в автоматическом режиме, продолжим описанием работы в простом, однопрограммном режиме, и закончим описанием работы в мультипрограммном режиме.

Функции. Которые могут использоваться на одном уровне сложности, сгруппированы и описаны в этом уровне.

А. Простой режим использования листоподборщика. Автоматический режим.

1. Для установки, включения и загрузки машины бумагой, следуйте инструкциям, описанным в предыдущей главе.
2. Включите машину. Убедитесь, что кнопка аварийного отключения машины не нажата. На индикаторе выбора программы отобразится буква "А", что говорит о том, что машина использует автоматический режим. ("А" = автоматически). В этом режиме листоподборка перед началом работы определяет, какие лотки загружены бумагой, с ними она будет в последующем работать. (Загружайте лотки последовательно, не оставляйте между лотками незагруженных лотков!). Для старта процесса подбора, нажмите один раз зеленую кнопку ("Start"). Для окончания работы нажмите один раз красную кнопку ("Stop"). Если Вы желаете задать количество блоков, которые необходимо подобрать, используйте для этой цели кнопку "Preset" перед началом процесса подбора. (Пример: Включите машину - на индикаторе загорелась буква "А", нажмите кнопку "Preset", с помощью цифровой клавиатуры введите количество блоков, которые нужно подобрать, нажмите кнопку "Enter", нажмите зеленую кнопку "Start".)
3. Другие функции, доступные в автоматическом режиме программирования ("Auto")
 - a. Предустановленное количество буклетов для подбора.
 - b. Перекрытие листов между собой при выводе буклета ("Overlap")
 - c. Контроль вывода двойного листа.

Эти функции будут описаны в данном руководстве позднее.

Б. Режим программирования (использование одной программы)

1. Для установки, включения и загрузки машины бумагой, следуйте инструкциям, описанным в предыдущей главе.
2. Включите машину и убедитесь, что не нажата кнопка аварийной остановки устройства.
 - a. Выберите программу, которую Вы хотите использовать (от 1 до 9), используя кнопку "Prog".
 3. Выберите лотки с бумагой, которые Вы хотите использовать для работы в этой программе:
 - a. Проверьте, что бумага загружена в те лотки, которые Вы хотите выбрать, нажмите кнопку "проверка двойного листа" ("Double check") напротив выбранного лотка, если это необходимо.
 - b. Нажмите кнопку "Select" один раз, первые две цифры на большом буквенно-цифровом дисплее начнут мигать. С помощью цифровой клавиатуры наберите номер лотка, с которого Вы хотите начать работу, после чего нажмите кнопку "Enter"
 - c. На буквенно-цифровом дисплее начинают мигать последние две цифры. С помощью цифровой клавиатуры наберите номер лотка, который будет последним в выполняемой работе. Нажмите кнопку "Enter" один раз.
 - d. Нажмите клавишу "Pres" ("Preset") и введите количество копий буклетов, которые Вам желательно подобрать в этой программе, после чего нажмите кнопку "Enter" один раз. Если кнопка "Preset" не нажимается, подборщик будет выполнять работу до тех пор, пока не закончится бумага в одном или нескольких лотках, либо пока не произойдет какая-либо ошибка - произойдет замятие бумаги, пропустится лист, либо подберется двойной лист.
 - e. Нажмите зеленую кнопку "Start" один раз и листоподборщик будет работать до тех пор, пока не подберется предустановленное количество буклетов, либо пока не произойдет какая-либо ошибка (произойдет замятие бумаги, пропустится лист, либо подберется двойной лист).
 4. Ручка контроля скорости регулирует скорость подбора буклетов. Вращая ее по часовой стрелке, Вы увеличиваете скорость подбора буклетов коллатером. При необходимости, скорость подбора буклетов должна быть отрегулирована в соответствии с:
 - a. Качеством бумаги:
 - i. Легкая (тонкая) бумага - скорость должна быть уменьшена
 - ii. Тяжелая (плотная) бумага - скорость может быть увеличена
 - b. В соответствии с типом финишных аксессуаров, подключенных к подборщику.

Пример: Выберите программу 1, нажмите клавишу "Select", введите номер первого лотка (1), нажмите "Enter", введите номер лотка, которым Вы хотите завершить работу (к примеру, 9), нажмите "Enter", нажмите (при необходимости) кнопку "Preset", введите количество буклетов, которые Вам необходимо подобрать, нажмите "Enter", после этого нажмите кнопку "Start".

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

BOURG TOWER

Функция "Insert" (кнопка "Insert")

Для чего это делается: Автоматически вставляется лист бумаги (другого цвета, размера и т. д.) между каждыми X подобранными буклетами.

Как это делается: Следуйте шагам инструкции, описанной выше с 1го по 3-д, после этого, нажмите клавишу "Insert" один раз. Введите с помощью цифровой клавиатуры количество копий буклетов, после которого должен прокладываться дополнительный лист, нажмите кнопку "Enter"

Дополнительный лист, который будет переключаться между подобранными буклетами, всегда берется листоподборщиком, с лотка, выбранного при программировании, как последний лоток (если Вами выбраны лотки с 1го по 9й, и вы выбрали функцию "Insert", листы, из которых будет формироваться буклет должны быть расположены на лотках с 1го по 8й, листы для перекладки должны лежать на 9м лотке).

Пример: Выберите лотки для работы - кнопкой "Preset" выберите количество буклетов, которые Вам необходимо подобрать, кнопкой "Insert" выберите через сколько буклетов вам необходимо переключать их дополнительным листом, нажмите кнопку "Enter", после этого нажмите кнопку "Start" для начала работы.

Функция "Overlap" (кнопка "Overlap")

Для чего это делается: В некоторых случаях бывает необходимо задавать дистанцию между передними краями листов в подбираемом буклете, для обеспечения их лучшего сталкивания на выходе. Описываемая функция позволяет задать большую или меньшую дистанцию между передними краями листов бумаги буклета на выходе листоподборщика.

Как это делается: Следуйте шагам с 1го по 3-д вышеприведенной инструкции по программированию, затем нажмите кнопку "Overl", текущее значение дистанции между передними краями листов на выходе подборщика (в миллиметрах) отобразится на дисплее. Нажимайте кнопку "Overl" до тех пор, пока на дисплее не отобразится необходимая Вам дистанция, после чего нажмите кнопку "Enter". Таблица с рекомендованными значениями смещений для различных типов бумаги приложена далее.

Замечание: При переустановленных больших значениях Overlap подборщик работает медленнее.

Функция "Skip" (кнопка "Skip")

Для чего это делается: Эта функция позволяет Вам загружать и разгружать отдельные лотки, в то время как листоподборщик продолжает работать с оставшимися лотками.

Пример: Листоподборщик с 12ю лотками, работа состоит в подборке буклета из 4х листов, с помощью функции Skip делим все лотки на три группы (Skip=3), по четыре лотка в каждой группе: 1-4, 5-8, 9-12, машина подбирает листы с лотков - в начале первой группы, после того, как один или несколько лотков этой группы окажутся пустыми, машина переходит на подбор листов из лотков второй группы, в это время у оператора есть время, что бы загрузить опустевшие лотки и т. д... Данная функция позволяет уменьшить общее время простоя машины на загрузку - разгрузку лотков.

Как это делается: Загрузите лотки по группам, без пустых лотков между группами. Следуйте шагам инструкции по программированию с 1го по 3-с, после этого, нажмите кнопку "Skip", затем, введите с помощью цифровой клавиатуры число, соответствующее числу групп, на которые следует разделить лотки листоподборщика. Внимание! Значение "Skip" должно быть таким, что бы при делении числа лотков подборщика на него не оставалось остатка (дробной части). В противном случае, коллатор выдаст сообщение об ошибке.

Пример: Разделить 12 лотков листоподборщика на три группы, по четыре лотка в каждой группе.

Загрузите лотки по группам, (с 1го по 4й, с 5го по 8й, с 6го по 12й лотки), затем нажмите кнопки в следующей последовательности: "Select" 1 "Enter" 12 "Enter" "Skip" 3 "Enter", затем следуйте инструкции по программированию, начиная с пункта 3-д для завершения программирования и начала работы.

Замечание: Невозможно использование функции "Insert" в сочетании с функцией "Skip"

Для отключения функции "Skip" нажмите кнопку "Skip" после этого нажмите кнопку "Clear".

Функция "Total" (кнопка "Total")

Данная функция используется для подсчета общего количества подобранных коллатором буклетов. Подсчет осуществляется автоматически, сразу после включения коллатора в режим подборки. Предустановить необходимое количество буклетов для подборки можно с помощью кнопки "Preset" после остановки процесса подборки буклетов коллатором.

Общее количество подобранных коллатором буклетов сохраняется в памяти листоподборки в случае, если Вы остановили машину в процессе работы, но не сохраняется, если Вы выключаете коллатор из электрической сети.

Если вы остановили работу на середине и, запомнив количество уже подобранных буклетов, выключили коллатор из электрической сети, существует единственный путь для восстановления общего количества подобранных буклетов в памяти машины:

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

BOURG TOWER

- Включите коллатор, выберите необходимую Вам программу подборки, нажмите кнопку "Total", введите количество уже подобранных буклетов и нажмите кнопку "Enter". Общее количество буклетов теперь занесено в память машины и листоподборщик начнет подсчет количества подобранных копий со значения, введенного в память машины Вами. Запомните, что Вы не можете ввести количество подобранных копий большее, чем значение, установленное Вами с помощью функции "Preset". Так же, Вы не сможете ввести количество копий с помощью функции "Preset" меньше, чем число уже подобранных и подсчитанных коллатором копий. Если вы переходите от работы по выбранной Вами программе на программу другую, - счетчик подобранных копий устанавливается на "0" автоматически.

Функция "Preset" (кнопка "Preset")

Данная функция используется для предустановки количества копий буклетов, которые необходимо подобрать в данной программе.

Для ввода количества копий: нажмите кнопку "pres" один раз и введите желаемое количество копий с помощью цифровой клавиатуры. Для отмены введенного значения, нажмите сначала кнопку "pres", затем "clear". Данная функция может быть использована при программировании коллатора.

Функция контроля двойного листа (Double check)

Кнопка "Calibrate" коллатора:

Для чего это делается: Используя кнопку калибровки, пользователь может:

1. Убедиться в том, что при подборе первого буклета система распознавания двойного листа не откалибровалась ошибочно по сдвоенному листу.
2. Произвести перекалибровку системы распознавания двойного листа при переходе на работу по другой программе, когда в различных программах используется бумага различного типа.
3. При работе с одной программой производить перезагрузку пустых лотков без дополнительного выключения или перекалибровки листоподборочной машины.

Как это делается:

Одиночная программа:

Следуйте шагам инструкции с 1го по 3-d, после чего нажмите один раз кнопку "Calibrate" один раз. Нажмите кнопку "Start". Первый подобранный буклет останется в стеллаже или степлере, после чего вы сможете проверить правильность сборки буклета вручную. Если буклет подобран правильно, нажмите кнопку "Start" для продолжения работы. Если буклет подобран неправильно (присутствуют двойные листы, нажмите кнопку "Calibrate" еще раз, после чего нажмите кнопку "Start", для повторения процедуры калибровки системы распознавания двойного листа.

Многопрограммный режим:

В случае если Вы используете различные программы с бумагой различного качества (плотности) или разных цветов, произведите процедуру калибровки системы распознавания двойного листа для каждой из программ: Program1 - "Calibrate", Program 2 - "Calibrate" и т. д...

Замечание: Если Вы используете в своей работе такие функции как "Insert" или "Skip", либо несколько программ с переходом между программами (функция "Jump"), машина будет останавливаться после работы с каждой отдельной группой лотков или после работы с каждой программой, для того, что бы Вы смогли провести калибровку системы распознавания двойного листа.

Индикация ошибок.

На передней панели:

- Светится красный индикатор на кнопке "Stop" - машина остановлена.
 - Красный индикатор на кнопке "Stop" мигает - замятие бумаги на конвейере, в районе выходных роликов.
 - Зеленый индикатор на кнопке "Start" светится - машина работает.
 - Зеленый индикатор на кнопке "Start" не светится - машина остановилась после завершения цикла.
 - Индикаторы ошибок "Miss", "Double", "Empty" светятся: это дублирующие индикаторы, которые показывают, где именно машина распознала ошибку. По тому, возле какого лотка светятся индикаторы ошибки, можно выявить лоток, где ошибка произошла.
 - Красный индикатор на кнопке "Accessory" - ошибка на оконечном устройстве, к примеру - переполнен стеллаж.
- Ошибки должны быть устранены до того, как листоподборщик будет вновь запущен в работу!
- Как исправить ошибочно введенные данные:

- Ошибочно введенный номер лотка при выполнении программы: остановите машину, нажмите кнопку "Select" после чего нажмите кнопку "Clear" для отмены введенного значения, после чего введите правильный номер лотка и нажмите кнопку "Enter".
- Ошибочно введенное количество копий для подбора при выполнении программы: остановите машину, нажмите кнопку "Preset", нажмите кнопку "Clear", введите требуемое количество копий буклетов, после чего нажмите кнопку "Enter".

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

BOURG TOWER

- Ошибочно введенный коэффициент при использовании функции "Insert" - остановите машину, нажмите кнопку "Insert", нажмите кнопку "Clear", введите требуемый коэффициент, после чего нажмите кнопку "Enter"
- Ошибочно введенное значение смещения "Overlap": остановите машину, нажмите кнопку "Overlap" несколько раз до тех пор, пока на индикаторе не отобразится требуемое значение смещения листов, после чего нажмите "Enter".
- Ошибочно заданный коэффициент "Skip": остановите машину, нажмите кнопку "Select", укажите правильное значение для первого и последнего используемого лотков в группе, введите корректное значение коэффициента "Skip", после чего нажмите "Enter".
- Ошибочный номер используемой программы: остановите машину, нажимайте кнопку "Program" до тех пор, пока номер необходимой программы не отобразится на индикаторе, после чего нажмите кнопку "Start".

Распознавание потерянного листа, двойного листа и пустого лотка.

Система распознавания потерянного и двойного листа - это самонастраивающаяся система, которая регулируется в процессе подбора первого буклета. При работе коллатора, значения, полученные системой во время калибровки, сравниваются с текущими значениями, возвращаемыми от датчиков, и в случае несовпадения этих значений, выдают сообщение об ошибке.

Пример:

- Лист не поступил из лотка: загорается сигнал "Missing sheet" напротив лотка, где произошла ошибка, машина выдает одиночный звуковой сигнал и останавливается.
- Очень темный цвет подбираемой бумаги: Загорается сигнал двойного листа, машина выдает одиночный звуковой сигнал и останавливается.

Существуют три возможности для возникновения ошибок "Missed sheet":

- Лист бумаги не захвачен роликами - ошибка "Missed sheet"
- Лист бумаги замялся перед отделителем бумаги - ошибка "Missed sheet"
- Лист бумаги замялся между роликами и транспортировочным ремнем - ошибка "Missed sheet"

Стандартная бумага не вызывает ошибочного срабатывания системы распознавания двойного листа. Однако в некоторых случаях система не распознает корректно бумагу очень светлых или очень темных тонов. В этом случае систему распознавания двойного листа необходимо отключить.

Когда система распознает ошибку, испорченный буклет остается в сталкивателе или сшивателе, и окончное устройство не производит с буклетом финишной операции, для того, что бы оператор мог извлечь данный буклет из общей продукции.

Очень плотная темная бумага:

В случае если при подборке используется очень плотная бумага или бумага очень темных тонов, система распознавания двойного листа не может правильно распознать используемую бумагу. В этом случае, после подбора первого буклета коллатор останавливается, и индикаторы двойного листа мигают напротив те лотков, где распознавание бумаги не произошло. В этом случае детекторы двойного листа необходимо отключить и продолжать работу с отключенной системой распознавания двойного листа.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

BOURG TOWER

Система распознавания пустого лотка.

Распознавание пустого лотка производится посредством фотодатчиков, расположенных возле каждого лотка. Если лоток опустел, коллатор останавливается с сообщением об ошибке. Работа может быть возобновлена только после того, как бумага будет вновь загружена в пустой лоток, либо после того, как опустевший лоток будет исключен из программы.

Может случиться так, что коллатор остановился с сообщением об ошибке, и напротив какого-либо лотка светятся индикаторы пустого лотка и двойного листа ("Empty bin" и "Double sheet") одновременно. Это означает, что последние два листа из данного лотка вышли одновременно.

Все предустановленные данные, такие, как номера используемых лотков, количество копий буклетов, заданное для подбора и т. д., сохраняются в памяти соответствующих программ. Число программ достигает девяти (с1й по 9ю)

Использование нескольких программ.

Важно: бумага, используемая в каждой из программ должна иметь одинаковые размеры и качество.

Следуйте вышеописанной инструкции, с 1го пункта по пункт 3-d, с помощью этих инструкций Вы определите действия первой программы.

Нажимайте кнопку "Program" до тех пор, пока на индикаторе не отобразится номер следующей необходимой Вам программы. Следуйте пунктам инструкции с 1го по пункт 3-d, для новой программы.

Для того, что бы запрограммировать последовательное выполнение нескольких программ, следуйте нижеописанным инструкциям:

Режим выполнения нескольких программ. Функция Jump.

1. Нажмите кнопку "Jump" один раз, после чего с помощью цифровой клавиатуры введите номера программ, которые Вы желаете выполнять в той последовательности, в которой они должны выполняться. Для завершения программирования последовательности выполняемых программ, нажмите кнопку "Enter" два раза, индикаторы на кнопках "Jump" и "Program" перестанут мигать, это означает, что программирование завершено.

Важно: Выполнение перехода между программами начнется с текущей выбранной программы!

Вы можете задать до девяти последовательных переходов между программами, например: П1 - П3 - П6 - П2 - П9 - П7.

Каждая программа выполняется с предустановленными в ней параметрами. Одна и та же программа может участвовать в функции "Jump" более одного раза. При вводе последовательности переходов, после ввода номера очередной программы коллатор издает двойной сигнал, для подтверждения ввода данных.

Как система перехода между программами может помочь в Вашей работе?

Все листоподборщики имеют долговременную память, параметры, установленные в программе, сохраняются в выключенном листоподборщике до двух недель. Таким образом, Вы можете ввести в память машины набор из наиболее часто используемых Вами программ и переключаться между ними во время работы по мере необходимости.

Для отмены режима перехода между программами:

Нажмите клавишу "Jump", затем "Program" и затем "Clear". После этого режим перехода между программами отменяется, все параметры предустановленные в программах сохраняются.

Для повторного включения режима перехода между программами:

Нажмите кнопку "Jump", затем "Program". Номер программы, первой в последовательности, отобразится на индикаторе, нажмите "Enter", на индикаторе отобразится номер следующей программы, нажмите "Enter" и т. д., до тех пор, пока Вы не выберете последнюю программу в последовательности, на дисплее будет отображен символ "F".

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

BOURG TOWER

Кнопка "Clear"

Позволяет Вам сбросить все установки в текущей программе. Выберите необходимую Вам программу, после чего нажмите кнопку "Clear". Все предустановленные данные в выбранной программе будут сброшены.

Кнопка "Program"

Позволяет переключаться между предустановленными программами (9 предустановленных программ и режим автоматической работы "A")

Кнопка "Jump"

Позволяет оператору задать последовательность поочередно выполняемых программ.

Для перехода от программы "x" к программе "y" (номер программы x отображен на дисплее): Нажмите кнопку "Jump" затем "Program", введите номер программы "y", нажмите "Enter", подтвердите завершение ввода последовательности программ двойным нажатием кнопки "Enter".

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

BOURG TOWER

Регулировка роликов.

Мы используем три типа роликов.

- Белые: применяются для работы с наиболее распространенными типами бумаги.
- Голубые: для работы с мелованной бумагой и плотными типами бумаг.
- Черные: общее применение.

Если Вы останавливаете подборщик на длительное время, опустите лотки для бумаги таким образом, что бы ролики не касались бумаги - таким образом вы уменьшите деформацию роликов и повреждение бумаги в лотках.

Ролики могут перемещаться по валам с небольшим усилием. Расположите ролики на валу таким образом, что бы исключить их самопроизвольное перемещение. Расстояние между роликами должно быть приблизительно одинаковым.

Вы можете уменьшить или увеличить количество роликов на валах, в соответствии с размером используемой бумаги:

- A3 - четыре ролика
- A4 - три ролика
- A5 - 2 ролика

Обслуживание.

Листопопборщик не нуждается в постоянном обслуживании. Все узлы смазаны на заводе - изготовителе и дополнительной смазки не требуют. Возможно, у Вас возникнет необходимость со временем заменить износившиеся транспортировочные ремни или ролики.

В случае замятия бумаги.

Замятие бумаги может возникнуть в любом месте по пути прохождения бумаги.

Для облегчения извлечения замятой бумаги, у листопопборщика имеется возможность легкого доступа к бумаге по всему пути ее прохождения по устройству.

Что будет происходить, если произошло замятие бумаги?

Замятие в лотке подачи бумаги, до того, как она попала в дефлектор:

- На контрольной панели отобразится сообщение о пропущенном листе и листопопборщик остановит свою работу.

Устранение: Аккуратно, не прикладывая больших усилий, извлеките замятый лист бумаги из роликов. Убедитесь, что следующий лист не замят и что отрегулированы прижим роликов к бумаге и регулировка усилия разделителя бумаги.

Замятие бумаги между дефлектором и конвейером:

- На контрольной панели отобразится сообщение о пропущенном листе и листопопборщик остановит свою работу.

Устранение:

- Если замятый лист доступен для извлечения вручную, повторите действия, описанные в предыдущем пункте.

- Если замятый лист недоступен, откройте конвейер, поворотом рукоятки открывания конвейера на 90°, убедитесь предварительно, что открыванию конвейера ничто не мешает. Теперь замятый лист доступен для извлечения.

- После извлечения замятой бумаги, закройте конвейер.

Замятие на выходе листопопборщика:

- В случае замятия листа на выходе листопопборщика, приводные ремни устройства зачастую начинают издавать резкий неприятный звук и машина автоматически останавливается. Если автоматической остановки не происходит:

- Немедленно остановите машину нажатием кнопки аварийной остановки устройства.

- Удалите замятую бумагу, при необходимости используйте кнопку "conveyor rotate" на контрольной панели устройства.

- Проверьте, устранена ли причина замятия бумаги и включите устройство для дальнейшей работы.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

BOURG TOWER

Таблица типов используемой бумаги.

Type of paper	Max. nbr of stations 12ST. MC	Recommended overlap mm		Roller type	Recommended accessory (note)
		TD/Jogger	Stitcher		
1. 80 gr offset A3	12	0	30	W / BK	TD/St
2. 80 gr offset A5	12	0	30	W / BK	TD/St
3. 60 gr ultra smooth coated A4/A5	12	0	60 120	BK / BE	TD/St or J
4. 60 gr Sam offset A3/A4/A5	12	0	60 120	BE / BK	TD/St or J
5. 35 gr Manifold A4/A5	10	0	-	BK / W	J
6. 60 gr semicoated A3/A4/A5	12	0	60	BK / W	TD/St/J
7. 180 gr varnished A3/A4/A5	2	-	-	BK / BE	(as covers)
8. 40 gr NCR or idem A3/A4/A5	6	0	-	BK / W	J
9. Unvarnished card stock A3/A4/A5	2	-	-	BK / W	(as covers)

Примечание:

J = Сталкиватель
BK = Черный

St = Сшивка
BE = Голубой

TD = Стекер
W = Белый

ЗАМЕЧАНИЕ:

Спецификация приведена для машины, работающей при температуре 20 градусов, относительной влажности 60 процентов.

Изменение параметров окружающей среды может привести к необходимости изменения рекомендуемых параметров.

При влажности менее 60 процентов, может возникнуть необходимость в применении в помещении увлажнителя воздуха.

Если Вы используете сшивку или сталкиватель для работы с плотной бумагой, мы рекомендуем вам установить дополнительно комплект для раздува бумаги.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

BOURG TOWER

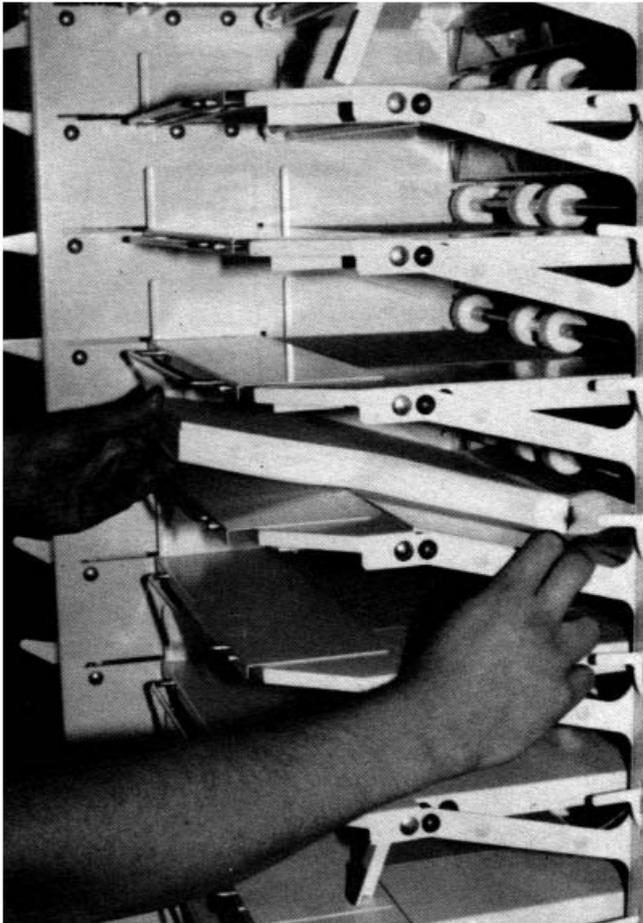
Приложение к инструкции. Рекомендуемые регулировки

Paper type	Format in bin (lengthways)	Bin pressure	Separator adjustment	Roller type	Max. number of stations	Remarks
1. NCR	A5	3	3 / 4	white or black	6	Use spacing 0 mm. Fan paper well. Don't use curled paper. Make sure grain is lengthways.
	A4	4	3 / 4			
	A3	5	3 / 4			
2. 80 gr. bond	A5	3	3	white or black	All	Don't use warped paper from a photocopier. Give the paper time to settle after inking-copying. Fan well - spacing 30 mm.
	A4	4	3			
	A3	5	3			
3. Art paper 90 gr.	A5	4 / 5	4 / 5	blue black	5 - 10	Use wide paper spacing. Fan paper well - let ink settle in. Make sure paper is not hooked at the edge due to old cutter blades.
	A4	5 / 6	4 / 5			
	A3	7 / 8	4 / 5			
4. Machine coated paper	A5	4 / 5	4 / 5	blue black	5 - 10	As above, clean rollers every day with blanket wash to remove dust.
	A4	5 / 6	4 / 5			
	A3	7 / 8	4 / 5			
5. Card bond type 140 gr. as a cover	A5	3 / 4	0 / 1	white or blue	2	Let ink settle. Use paper cross grained especially if folding.
	A4	4 / 5	0 / 1			
	A3	5 / 6	0 / 1			
6. Card coated 140 gr. as a cover	A5	4 / 5	0 / 1	blue or black	2	Let ink settle. Use paper cross grained especially if folding. Make sure edges are not hooked due to old cutter blades.
	A4	5 / 6	0 / 1			
	A3	6 / 7	0 / 1			

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

BOURG TOWER

Загрузка бумаги.

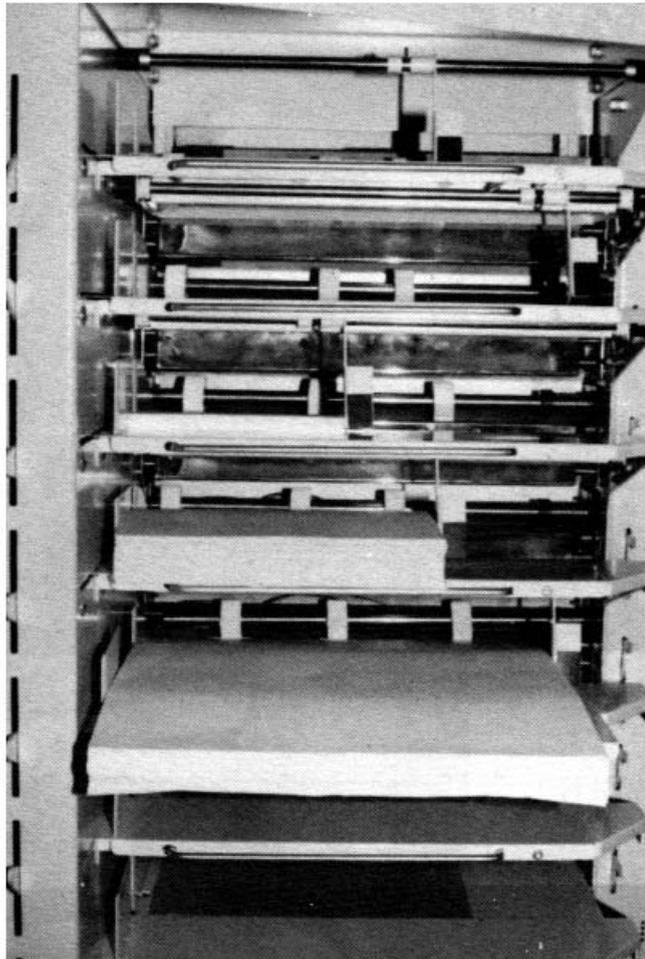


Боковая направляющая опущена

Боковая направляющая поднята для загрузки.

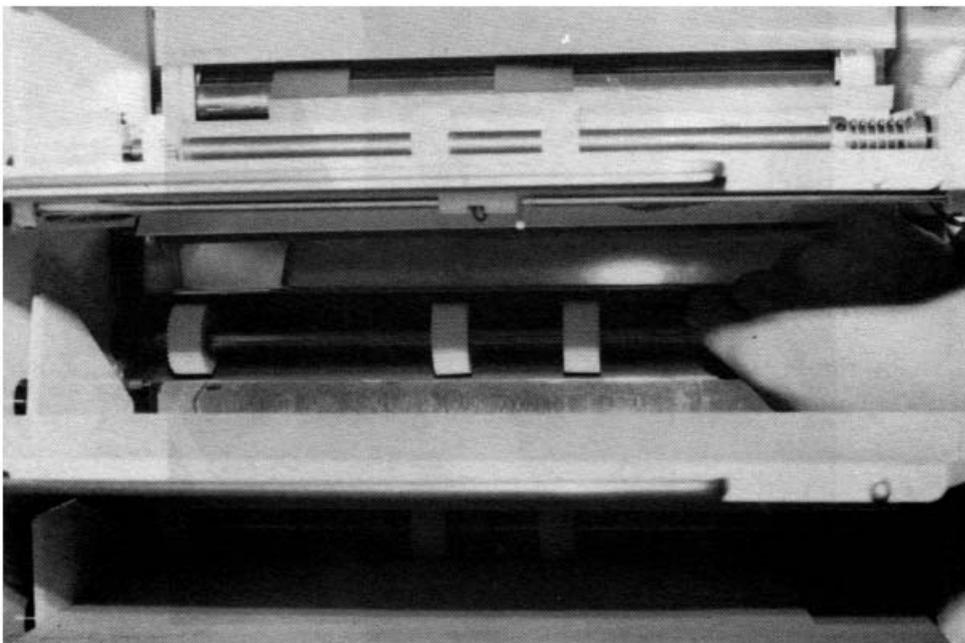
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

BOURG TOWER



Размещение роликов.
Боковые направляющие
расположены соответственно для
малого, среднего и большого
размера бумаги.

Размещение роликов:
A5 5 x 8 1/2
A4 8 1/2 ч 11
A3 11 x 17

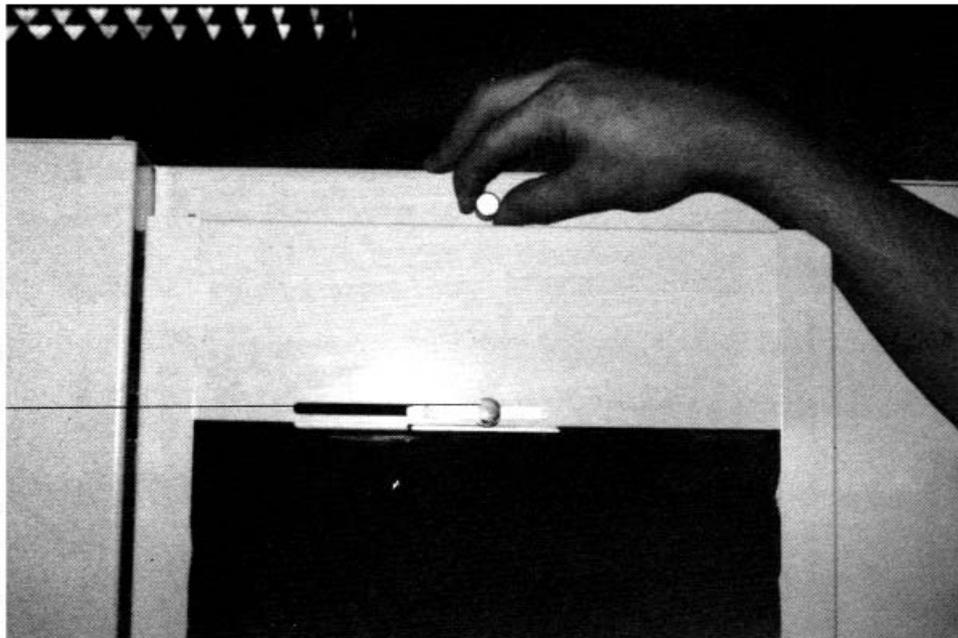


Извлечение вала для
смены роликов.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

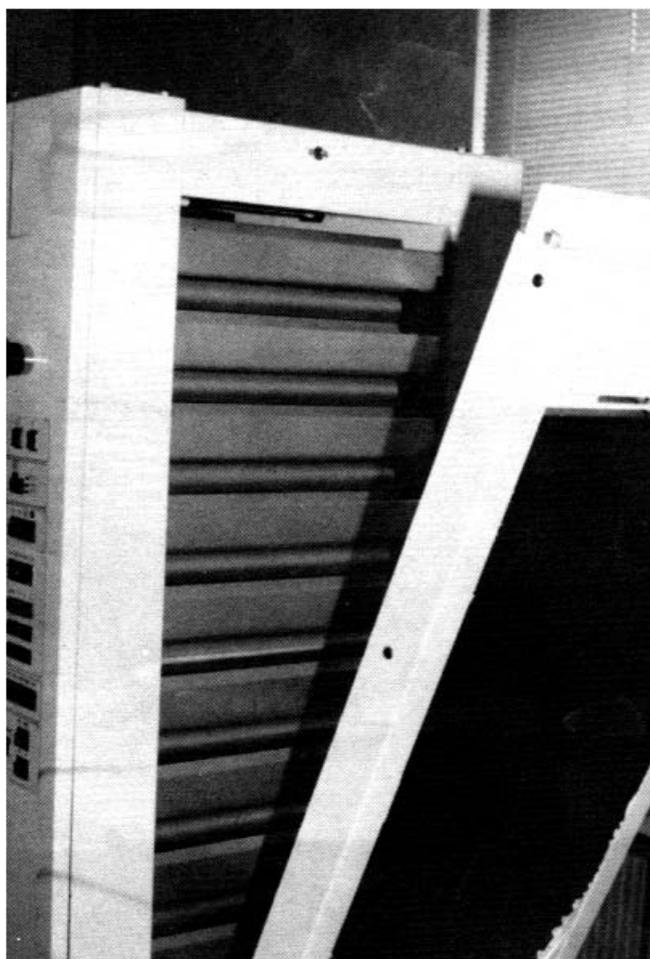
BOURG TOWER

Открытие
конвейера



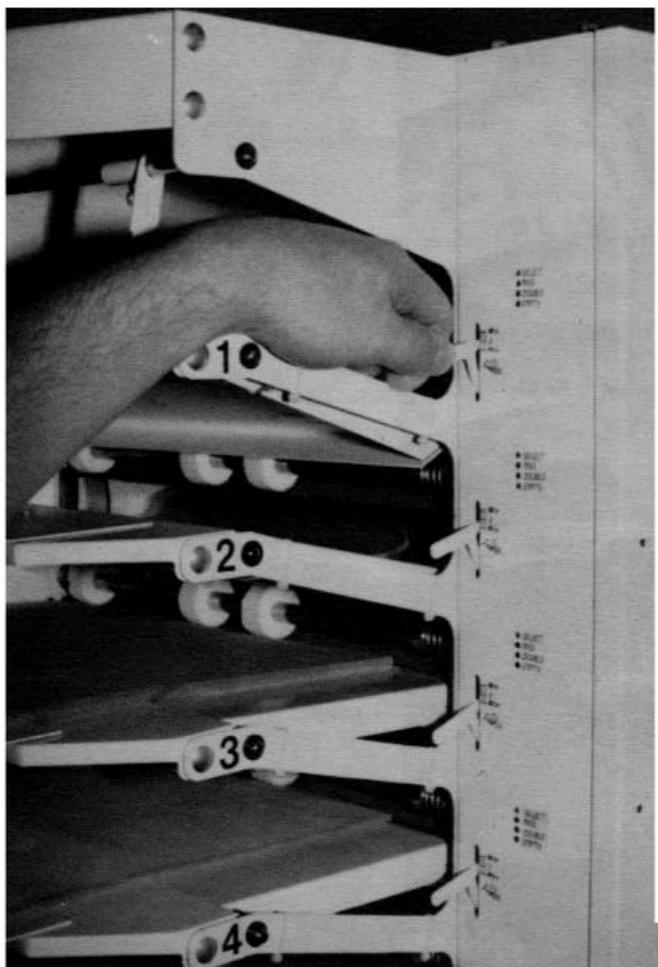
Регулировка
позиционирования
среднего ремня

Открытие
конвейера



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

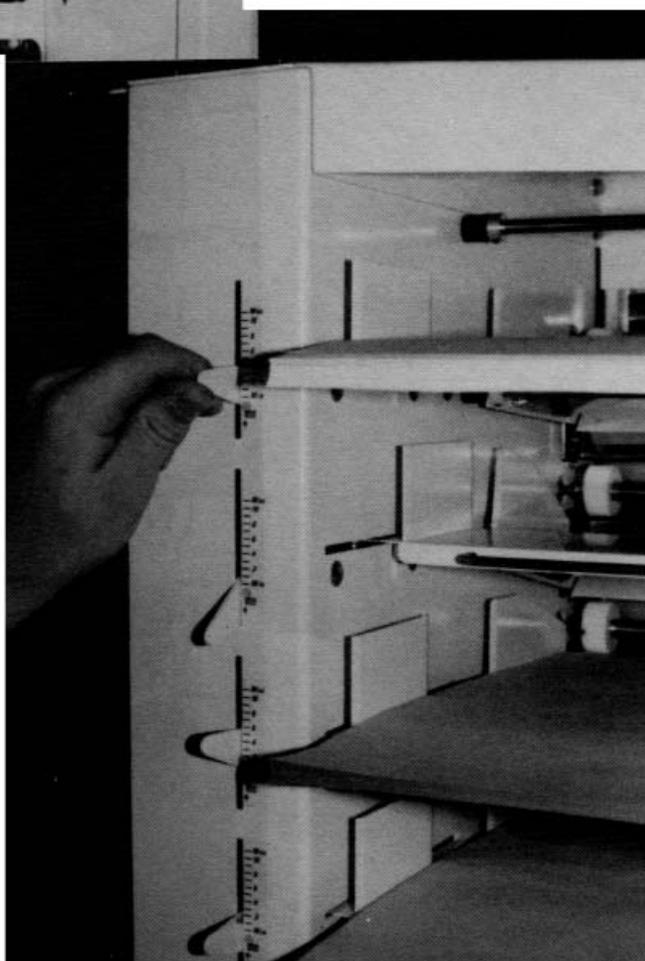
BOURG TOWER



Регулировка разделителя листов

Регулировка
прижима.

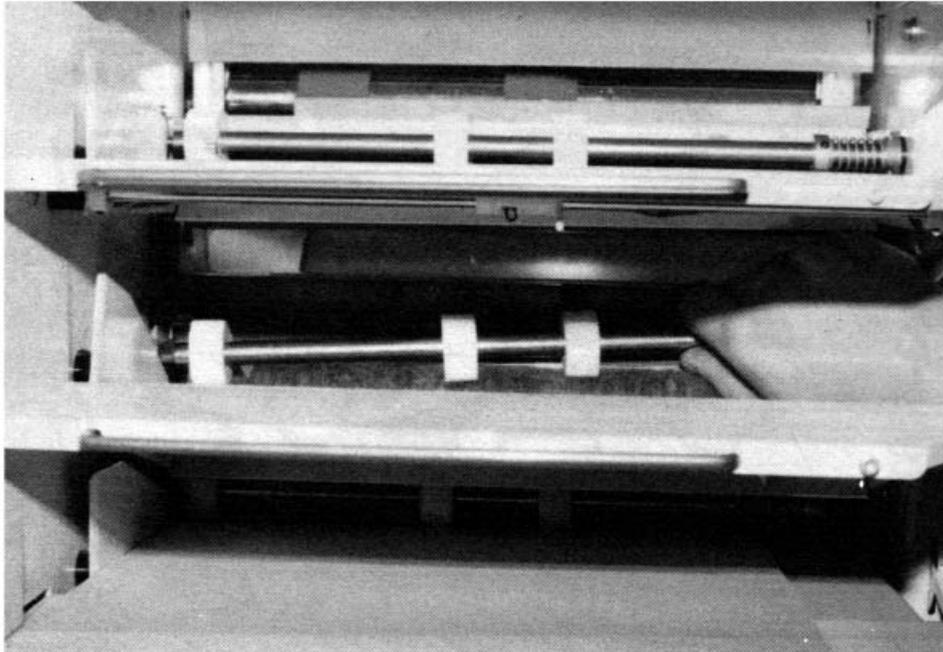
усилия



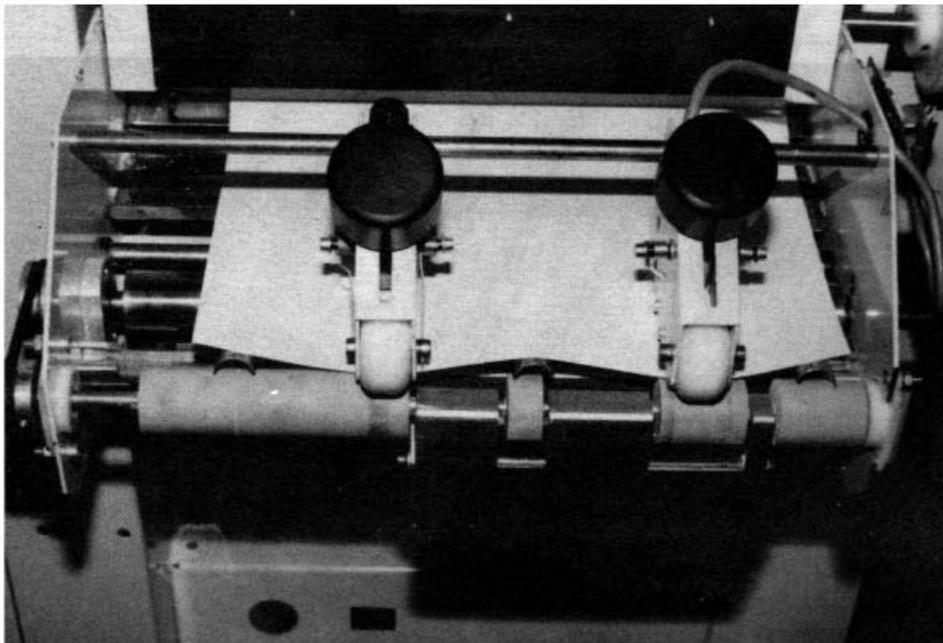
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

BOURG TOWER

Извлечение вала
для смены роликов

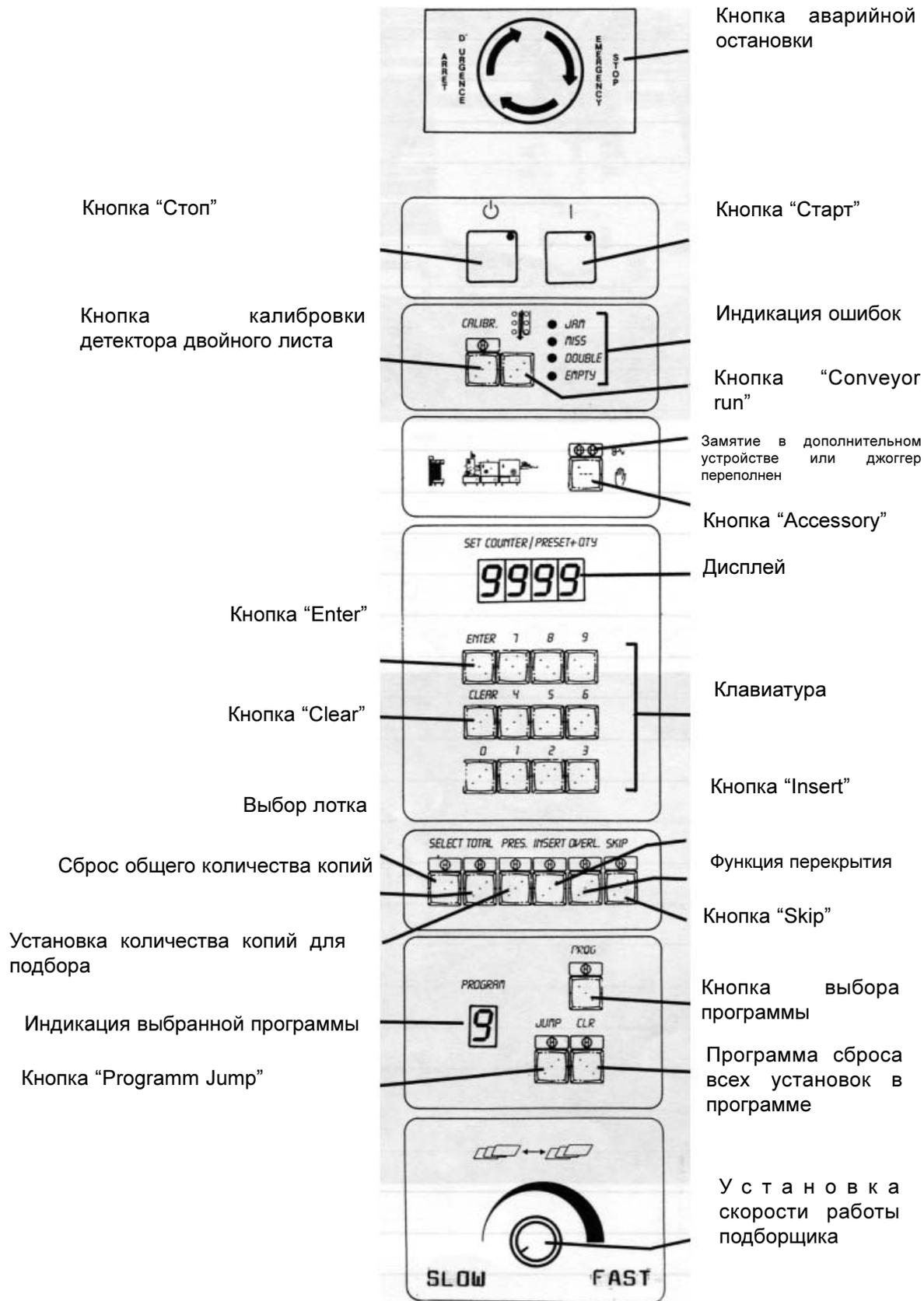


Регулировка
выходных роликов
для бумаги А3



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

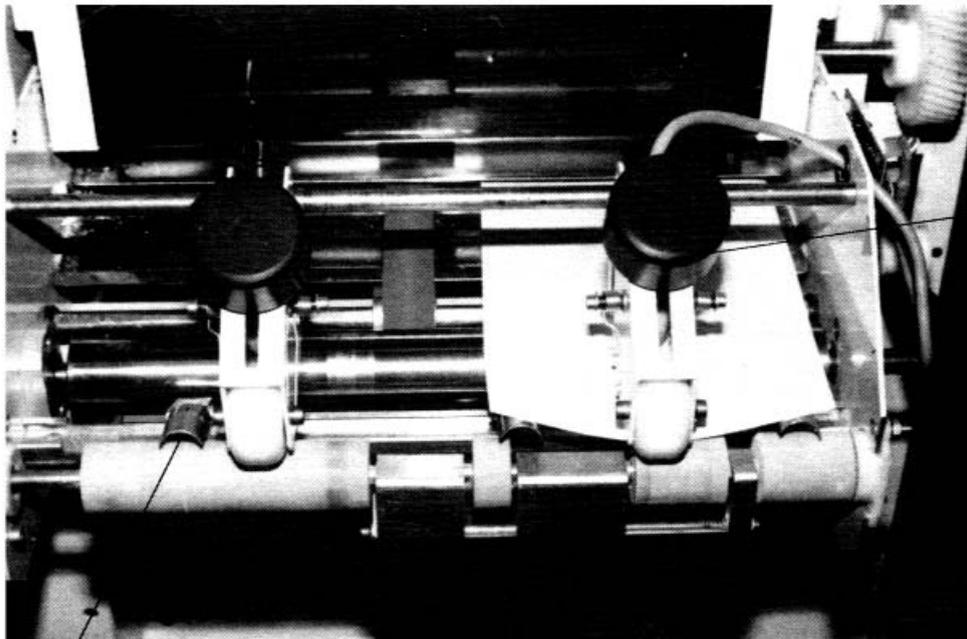
BOURG TOWER



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

BOURG TOWER

Регулировка
выводных роликов
для бумаги А5



Регулировка
выводных роликов
для бумаги А4

